



Fundusz Obywatelski
im. Ludwiki i Henryka
Wujców



FUNDACJA
EDUKACJA
DLA DEMOKRACJI

КОНКУРС Общественного фонда им. Людвики и Генрика Вуйцев

для социальных инициатив беженцев и беженок в Польше (2024-2025)

Главным партнером конкурса является Фонд «Образование для демократии».

Срок подачи заявок: до 9 декабря 2024 г., 14:00

Срок объявления результатов конкурса – до конца января 2025 г.

Целью конкурса является поддержка инициатив, осуществляемых беженцами* для других беженцев, находящихся в Польше, или для местных сообществ, в которых они находятся. Таким образом, мы хотим поддержать самоорганизацию беженцев, предполагая, что они сами лучше знают потребности людей в аналогичной ситуации и, имея схожий опыт, могут поддерживать друг друга. Мы также хотим дать беженцам и беженкам возможность начать с инициатив, адресованных местным жителям, чтобы поддержать интеграцию, сотрудничество и знакомство друг с другом, а также совместную деятельность на общее благо.

*Для целей данного конкурса под «беженцем/беженкой» подразумеваются лица, проживающие за пределами страны своего происхождения в результате вооруженного конфликта или обоснованного опасения преследований по признаку расы, религии, национальности, принадлежности к определенной социальной группе или из-за политических убеждений, для которых возвращение домой слишком опасно (см. Конвенцию о статусе беженцев и ВКДБ ООН).

Кто может подать заявку на поддержку в конкурсе?

Конкурс предназначен для людей с опытом беженства, которые из-за войны, конфликта, насилия или преследований покинули свою страну проживания или чья безопасность может оказаться под угрозой, если они вернуться в свою страну. Мы не требуем официального подтверждения данного положения от заявителей.

Приглашаем принять участие в конкурсе инициатив:

- беженцев*, работающих в неформальных группах (не менее 3-х человек, имеющих общую цель, ради которой они работают), большинство из которых беженцы,
- организации (ассоциации, фонды), управляемые людьми, имеющими опыт беженства, т.е. органы управления которых включают, среди прочего беженцев и в то же время в которых деятельность осуществляется беженцами,
- местные организации национальных или этнических меньшинств или местные организации мигрантов (или местные отделения таких общенациональных организаций), в которых деятельность осуществляют беженцы.

Что мы поддерживаем в рамках конкурса?

В рамках конкурса мы планируем поддержать **местные мероприятия, инициированные и проводимые беженцами, пребывающими в Польше, осуществляемые в сотрудничестве и для:**

- 1) беженцев/беженок в Польше;
- 2) местных сообществ в Польше, где находится заявитель.

Мы ищем инициативы в следующих областях:

- **организация групп поддержки, отвечающих потребностям беженцев:** например, организация групп самопомощи для создания безопасной среды/пространства для общения или обмена опытом, интервенционная поддержка вновь прибывших, адаптация к новой среде, информационные мероприятия, уход за детьми, профессиональная активизация/обучение, организация интеграции, свободное время, культурные мероприятия;
- **укрепление способности беженцев к самоорганизации или сотрудничеству с местным сообществом:** возможность покрытия расходов, которые позволят заявителю вести деятельность более систематически, продолжительно или профессионально, включая такие затраты как: на обучение/консультации, например, по формальным вопросам ведения бизнеса в Польше или получения средств, на переводы, покупку оборудования, административные расходы, транспорт/проезд/проживание, координацию и налаживание связей с партнерами и, например, другими группами беженцев, оплата работы координаторов;
- **интеграция беженцев и местного сообщества:** мероприятия, проводимые беженцами/беженками из/для местного сообщества в сотрудничестве с местными партнерами и с привлечением других жителей, поддерживающие взаимопонимание и межкультурное образование беженцев/беженок и местного сообщества (партнерами могут быть неформальные группы граждан/гражданок, местные организации и общественные учреждения)
- **сопровождение и поддержка гражданской активности беженцев,** оглашение важных вопросов, работа по защите прав беженцев и улучшению положения беженцев в Польше.

В обоснованных случаях деятельность может быть не только местной или не только региональной.

При оценке заявок Комиссия будет учитывать: соответствие предложения описанным выше условиям конкурса, уровень вовлеченности людей с опытом беженцев в создание и реализацию инициативы, важность проблемы, соответствие предлагаемых мероприятий потребностям и адекватный ответ на них, соответствие бюджета запланированным мероприятиям.

Предпочтение будет отдано видам деятельности:

- у которых мало шансов получить финансирование из других источников;
- которые отвечают важным потребностям и проблемам, с которыми сталкиваются люди, имеющие опыт беженцев в данной группе или месте,

- которые предусматривают действия по интеграции беженцев в местное сообщество и вовлекают обе группы в сотрудничество;
- заявители которых сотрудничают и координируют свою деятельность с другими группами, организациями, учреждениями, поддерживающими беженцев, или осуществляют деятельность в сотрудничестве с местными партнерами (неформальными группами, организациями, учреждениями и т. д.);
- особый приоритет получают заявки из районов, пострадавших от наводнения в сентябре 2024 года, реализуемые на этих территориях.

На какой размер поддержки можно рассчитывать?

В рамках конкурса можно подать заявку на поддержку в размере:

- **неформальные группы - до 5000 злотых,**
- **организации (ассоциации, фонды, ассоциации ассоциаций) - до 15000 злотых,**

которые будут перечислены из средств Общественного фонда им. Людвики и Генрика Вуйцев в виде субсидии или целевого пожертвования (в случае неформальных групп пожертвование будет передано его представителю/представительнице - физическому лицу).

Всего на поддержку деятельности из Общественного фонда им. Людвики и Генрика Вуйцев было выделено **150 000 злотых**. Мы рассчитываем поддержать **15 - 18 инициатив**.

Общественный фонд оставляет за собой право увеличить объем средств, выделяемых на поддержку, в случае большого количества интересных заявок.

В рамках полученной поддержки можно будет покрыть расходы, непосредственно связанные с предлагаемыми мероприятиями и необходимые для их реализации и понесенные **с 16 февраля 2025 г. по 15 июля 2025 г.** (продолжительность мероприятий может быть меньше).

Не покрываются расходы:

- на продукты питания, лекарства, средства гигиены, одежду, оборудование и другие предметы, отправляемые в Украину, и их транспортировку, а также такие же расходы, понесенные в Польше, если эти закупки не являются частью более широкого проекта и не сопровождаются другой деятельностью;
- обеспечение потребностей отдельных лиц или семей, например, предоставление работы одному лицу, аренда квартир для отдельных лиц/семей, финансовая помощь, за исключением исключительных случаев, согласованных с Фондом после подписания договора;
- связанные с хозяйственной и оплачиваемой деятельностью заявителя, расходы, связанные с партийной и религиозной деятельностью, пени, штрафы, билеты, налоги (без учета НДС, если его невозможно взыскать, НДФЛ и налога на возможное пожертвование из Фонда), расходы, связанные с кредитами и уплаченными процентами, регрантингом и переводом средств третьим лицам, не согласованным в письменной форме с Фондом.
- деятельность, продукты и услуги, связанные с широко понимаемой военной и военизированной деятельностью.

Мы не требуем вашего собственного вклада, вы можете подать заявку на 100% финансирование затрат.

Каков процесс подачи заявок и отбора инициатив?

Хотите узнать больше о нашем конкурсе и задать вопросы? Приглашаем вас принять участие в информационной встрече, которая состоится **онлайн 20 ноября 2024 года в 17:30**. Для участия во встрече необходимо зарегистрироваться в форме, доступной по ссылке => [ЗДЕСЬ](#). Встреча будет проводиться на польском языке, но будет возможность задать вопросы на английском, украинском и русском языках.

Мы приглашаем неформальные группы и организации подавать заявки в системе Witkas (необходимо создать учетную запись: <https://www.witkas.pl/Account/RegisterOfereant>, <https://www.witkas.pl/static/pomoc.html>).

Форма заявки доступна ПОСЛЕ РЕГИСТРАЦИИ в системе Witkas по следующему адресу: <https://www.witkas.pl/#contest/view?id=32846>

Вы также можете прочитать вопросы, содержащиеся в форме => [ЗДЕСЬ](#) (см. ниже).

Заполненную электронную версию заявки необходимо подать (зарегистрировать и подтвердить регистрацию) в системе WITKAS до 9 декабря 2024 года до 14:00.

Заявки могут быть поданы на английском, польском, белорусском, русском или украинском языке.

Одна неформальная группа/местная организация/отделение общенациональной организации может подать на конкурс только одну заявку.

Одна неформальная группа/организация может выступать инициативным партнером не более, чем в двух заявках, поданных на конкурс.

Группы и организации, получившие поддержку на 1. и 2. этапе конкурса и предоставившие одобренный отчет, также могут подать заявку на этом этапе.

Заявки, поданные в форме, отличной от системы Witkas, рассматриваться не будут. Если заявитель подает несколько заявок с одним и тем же названием в систему Witkas, будет оцениваться последняя зарегистрированная версия.

На этапе формальной оценки на основании предоставленных данных и заявок будет проверено, является ли заявитель юридическим лицом, имеющим право на участие в конкурсе (в соответствии с вышеуказанными положениями). Заявки, прошедшие формальную оценку, будут далее оцениваться по содержанию.

Заявки будут анализироваться Оценочной комиссией, созданной для конкурса. На этапе оценки по содержанию представители Оценочной комиссии могут провести собеседование с заявителем. Комиссия может высказывать предложения по внесению изменений в заявку и инициативу.

Решение Оценочной комиссии о предоставлении поддержки принимается после обсуждения заявок, допущенных к оценке по содержанию (решение Оценочной комиссии является окончательным и обжалованию не подлежит). После его одобрения Фондом для Польши, который управляет Общественным фондом им. Людвиги и Генрика Вуйцев, **решение конкурсной комиссии будет сообщено заявителям по электронной почте до конца января 2024 г.**

Информация о предоставленной поддержке (включая названия неформальных групп и

организаций) будет опубликована на сайте Фонда и в социальных сетях.

Что после предоставления поддержки?

Соглашение о гранте или целевом пожертвовании со стороны Фонда будет подписано Фондом для Польши (как субъектом, управляющим Общественным фондом им. Людвика и Генрика Вуйцев). До подписания договора Фонд может запросить у заявителя копии документов, подтверждающих данные и декларации, содержащиеся в заявке, и внести в заявку изменения, предложенные Оценочной комиссией, или предложить заявителю доработать заявку в соответствии с рекомендациями Комиссии.

Заявка является частью грантового соглашения о предоставлении поддержки Фондом.

Поддержка будет оказана Фондом после подписания контракта, в сроки, указанные в контракте. Расходы в рамках инициативы могут быть понесены только между датами, указанными в заявке (дата начала - дата окончания инициативы) и в соответствии с действующими в Польше правилами бухгалтерского и налогового законодательства.

Выполнение соглашения, мероприятий и бюджета, включенных в заявку, будут подлежать мониторингу и оценке со стороны Фонда. Мы также ожидаем дополнительную нефинансовую поддержку (например, по формальным вопросам), адаптированную к потребностям заявителей, которая будет согласована на этапе подписания контракта.

Получатель поддержки/лицо или группа, которая получает поддержку, должны будут предоставить Фонду отчет о выполнении контракта, бюджете и проведенной деятельности. Требования к отчетности будут включены в контракт.

Если у вас есть какие-либо вопросы о конкурсе, пожалуйста, свяжитесь по телефону 881 603 700 в рабочие дни с 10:00 до 14:00 (на польском и английском языках). Если вам необходимо связаться с нами на других языках, отправьте электронное письмо по следующему адресу: agnieszka.gajek@funduszobywatelski.pl. Однако перед этим, пожалуйста, ознакомьтесь с [ответами на часто задаваемые вопросы](#), которые мы подготовили для вас в связи с конкурсом.

Ответы на часто задаваемые вопросы:

Можно ли заложить в бюджет административные расходы? Есть ли ограничения на административные расходы?

Да, в рамках реализации инициативы поддержка может покрывать расходы, непосредственно связанные с предлагаемыми мероприятиями и необходимые для их осуществления, а это означает, что бюджет может также включать расходы, связанные с администрированием проекта, например, расходы на бухгалтерский учет, канцтовары, координацию, банковские сборы и т. д. Ограничения на такие расходы не установлены, но их обоснованность и сумма будут проанализированы Комиссией, оценивающей заявку.

Почему не будут покрыты расходы на еду, лекарства, средства гигиены, одежду, оборудование и другие предметы, отправляемые в Украину и необходимые беженцам в Польше, и помощь конкретным людям/семьям?

Мы понимаем, что гуманитарная помощь остро необходима и Украине, и Польше. Общественный фонд поддерживал такие проекты в первые месяцы войны в Украине. Теперь, как организация, поддерживающая гражданские инициативы, мы хотим сделать следующий шаг и дать возможность беженцам реализовать собственные проекты. Это цель данного

конкурса, который не является конкурсом гуманитарной помощи.

Я человек с опытом беженца. Может ли организация, в которой я работаю и которая работает с беженцами, подать заявку, если в ее руководство не входят люди, имеющие опыт работы с беженцами, и она не является организацией меньшинства/мигрантов?

К сожалению нет. В такой ситуации, если вы являетесь человеком с опытом работы в качестве беженца и работаете с другими беженцами, вы можете подать заявку как неформальная группа.

Заявка на поддержку Общественного фонда им.Людвики и Генрика Вуйцев **ВНИМАНИЕ!!! ЗАЯВКА ДОЛЖНА БЫТЬ ЗАПОЛНЕНА И ЗАРЕГИСТРИРОВАНА В СИСТЕМЕ WITKAS.**

Я подтверждаю, что я (мы):

неформальная группа, большинство которой составляют беженцы,
 общественная организация (ассоциация, фонд), в которой одновременно беженцы присутствуют в органах управления и в которой деятельность осуществляется беженцами, местная организация национальных или этнических меньшинств или местная организация мигрантов (или местное отделение такой общенациональной организации), в которой деятельность осуществляют беженцы.

ИНФОРМАЦИЯ О ЗАЯВИТЕЛЕ

<p>1. Полное имя заявителя Представитель(-ница) неформальной Группы Имя Фамилия Эл. почта Телефон Город, гмина, повет, воеводство, в котором действует неформальная группа Воеводство Повет Гмина Город</p>	<p>1. Полное название организации заявителя Выберите реестр <input type="checkbox"/> Государственный судебный реестр (KRS) <input type="checkbox"/> Другое - что? Телефон Эл. почта Сайт, ссылка на профиль в соц. сетях Юридический адрес организации Воеводство Повет Гмина Почтовый индекс Почта Город Улица Номер дома (здания) Номер квартиры Лицо, ответственное за подготовку заявки и контакты с Фондом (имя, фамилия, e-mail, номер телефона) Имя Фамилия Эл. почта Телефон</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ОПИСАНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

2. Название инициативы

3. Дата начала деятельности

4. Дата окончания деятельности

5. Резюме инициативы [макс. 500 символов]

6. Опишите неформальную группу/организацию, которая будет реализовывать инициативу. Сколько человек работает в вашей группе/организации? Сколько из них беженцев и из каких они

стран? Кто из членов группы участвует в мероприятиях, описанных в заявке, и что у вас общего?

В каком регионе/ населенном пункте вы работаете? [макс. 2000 символов]

7. Какие мероприятия (в частности, направленные на беженцев) как группа/организация вы уже провели? Если есть информация о них в интернете - дайте ссылки. [макс. 1200 символов]

8. Почему вы хотите реализовать эту инициативу? На какую проблему вы хотите отреагировать?

Откуда вы об этом знаете (собственный опыт, беседы с получателями, контакты с местным сообществом)? [макс. 2000 символов]

9. Кого и где вы хотите охватить своей инициативой? Примерно сколько человек? Как они будут участвовать в создании инициативы, ее подготовке и реализации? [макс. 1500 символов]

10. Что изменится в результате реализации вашей инициативы? [макс. 1200 символов]

11. В чем состоит ваша инициатива? Опишите мероприятия, которые вы хотите реализовать в рамках поддержки Общественного фонда. [макс. 2000 символов]

12. С кем (людьми, группами, организациями, учреждениями) вы будете работать в рамках инициативы? Какую роль играют эти партнеры в подготовке и реализации инициативы? [макс. 1200 символов]

13. Бюджет - опишите виды затрат, на которые вы хотите получить поддержку - тип затрат, их обоснование (объясните, зачем нужен этот расход, например "зарплата эксперта, в нашей группе нет человека, который мог бы провести занятия с ХХХ, хотим организовать курс, который будет включать 5 встреч с таким экспертом) и ориентировочную сумму.

	Тип затрат	Обоснование затрат	Общая сумма (в злотых)
1			
2			
		Запрашиваемая сумма поддержки:	

14. Инициатива финансировалась, финансируется или будет финансироваться из других источников? [макс. 500 символов]

15. Другая информация, которая может иметь значение для оценки заявки/бюджета. [макс. 500 символов]

Декларации лиц, подающих заявки:

Предложенная в заявке инициатива полностью входит в сферу уставной деятельности заявителя (только для организаций).

Вся информация, представленная в заявке, соответствует текущему юридическому и

фактическому состоянию.

Заявляю(-ем), что ознакомился(-лись) с информацией об обработке персональных данных. Удостоверяю(-ем), что предложенная инициатива была инициирована беженцами и что большинство лиц, участвующих в подготовке заявки, являются беженцами, проживающими в Польше.

Имя, фамилия и должность лица/лиц, подающих заявку, уполномоченных представлять заявителя (организация – по данным Государственного судебного реестра; представитель неформальной группы).

Имя

Фамилия

Должность

Приложение 1 к заявке на поддержку от Общественного фонда

Информация об обработке персональных данных:

1. Администратором ваших персональных данных является Фонд для Польши (далее: «АДМИНИСТРАТОР»), местонахождение: ул. Шпитальна 5/3, 00-031 Варшава. С Администратором можно связаться в письменной форме по почте по следующему адресу: ул. Шпитальна 5/3, 00-031 Варшава или по электронной почте: fdp@fdp.org.pl.

2. Администратор не назначил инспектора по защите данных.

3. Персональные данные обрабатываются на основании Регламента (ЕС) 2016/679 Европейского парламента и Совета Европы от 27 апреля 2016 г. о защите физических лиц при обработке персональных данных и о свободном перемещении таких данных, а также отмены Директивы 95/46/ЕС (Общий регламент по защите данных) и Закона от 24 апреля 2003 г. об общественно полезной и волонтерской работе.

4. Обработка осуществляется с целью:

а) приема и рассмотрения заявки на поддержку в рамках Общественного фонда и в случае предоставления поддержки с целью публикации информации о получателе (название или имя и фамилия) на сайте и в социальных сетях Общественного фонда и Фонд для Польши и для заключения и исполнения договора, а также обеспечения надлежащего контакта - art. 6 ust. 1 lit. b RODO Общего регламента по охране данных;

б) расчетов и отчетов - art. 6 ust. 1 lit. c RODO Общего регламента по защите данных.

5. Персональные данные не поступают от третьих лиц.

6. Администратор не намерен передавать данные в третью страну или международную организацию.

7. Администратор будет передавать персональные данные другим субъектам только на основании правовых норм или договора о поручении обработки персональных данных, в том числе поставщикам услуг ИКТ, в том числе Google, Witkas Sp. o.o.

8. Администратор будет обрабатывать персональные данные:

а) в случае предоставления поддержки в течение 5 лет, считая с начала года, следующего за годом, в котором контракт был заключен;

б) в случае отказа в поддержке до конца отчетного периода.

9. Субъект данных имеет право запросить у Администратора доступ к персональным данным, исправить их, удалить или ограничить обработку, право возражать против обработки, а также право на передачу данных.

10. Жалоба на действия Администратора может быть подана Председателю Управления по защите персональных данных.

11. Предоставление персональных данных является обязательным условием для исполнения обязанностей Администратора. Непредоставление их приведет к невозможности подачи заявки на поддержку.

12. Администратор не предусматривает автоматизированного принятия решений.